Организация Объединенных Наций S/PV.5440



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят первый год

5440-е заседание

Среда, 17 мая 2006 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Икуэбе	(Конго)
Члены:	Аргентина	г-н д'Алотто
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-н Руис Росас
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Пари
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 18 апреля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/248)

06-35167 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 18 апреля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/248)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ливана с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Зиаде (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/248, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 18 апреля 2006 года, препровождающее третий полугодовой доклад об осуществлении резолюции 1559 (2004).

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2006/298, в котором содержится проект резолюции, представленный Данией, Францией, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2006/259, в котором содержится письмо Сирийской Арабской Республики от 24 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Катар, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Китай, Российская Федерация.

Председатель (*говорит по-французски*): Результаты голосования следующие: 13 голосов за при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Таким образом, проект резолюции принимается в качестве резолюции 1680 (2006).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация последовательно выступает за укрепление стабильности в Ливане и нормализацию обстановки вокруг Сирии, выстраивание между этими странами отношений равноправия и подлинного добрососедства в интересах ливанского и сирийского народов, укрепление безопасности в регионе.

Убеждены, что содействовать упрочению суверенитета Ливана, его единства и территориальной целостности следует исключительно через диалог между Дамаском и Бейрутом. Кстати, недавние позитивные подвижки в урегулировании ряда пограничных вопросов между двумя странами наглядно подтверждают наличие соответствующих возможностей для этого.

Принятая сегодня резолюцию уводит от указанных задач, не способствует конструктивному урегулированию остающихся нерешенными проблем между двумя странами, дальнейшему налаживанию взаимопонимания между ними. Российская делегация изначально не видела особой необходи-

мости на данном этапе в какой-либо дополнительной субстантивной реакции Совета Безопасности по проблематике сирийско-ливанских отношений.

Вместе с тем мы выразили готовность к согласованию официального заявления Председателя, внесли свои поправки и предложения. Соавторами проекта они, к сожалению, должным образом восприняты не были, и полноценного согласования не проводилось. Такой подход соавторов вразрез со сложившейся практикой работы Совета Безопасности, безусловно, не должен становиться правилом в этом главном органе по поддержанию международного мира и безопасности.

С учетом вышеизложенного Российская Федерация не сочла возможным поддержать проект резолюции.

Г-н д'Алотто (Аргентина) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы объяснить, почему мы проголосовали за только что принятую Советом резолюцию 1680 (2006).

Наша делегация поддерживает осуществление всех положений резолюции 1559 (2004), которая остается основным документом для работы Совета Безопасности по этому вопросу. В этой связи наша страна не считает необходимым как-то иначе толковать пункты постановляющей части этой резолюции или продолжать взваливать на стороны дополнительные обязанности. На наш взгляд, мы должны продолжать заниматься осуществлением этой резолюции и искать удовлетворительное решение таких проблем, как разоружение и роспуск ливанских военизированных формирований и распространение ливанского контроля на всю территорию страны. По нашему мнению, наилучший способ решения этих проблем — через начавшийся в марте ливанский национальный диалог.

Наша делегация считает, что пункт 4 сегодняшней резолюции следует интерпретировать в свете соответствующих положений международного права, касающихся дипломатических отношений.

В Венской конвенции о дипломатических сношениях конкретно говорится о необходимости установления дипломатических отношений и постоянных дипломатических представительств по взаимному согласию соответствующих государств. Моя страна полагает, что Совет Безопасности не должен участвовать в решении этих вопросов, которые носят исключительно двусторонний характер. По мнению Аргентины, пункт 4 обсуждаемой сегодня резолюции не создает прецедента, который может использоваться в будущем при рассмотрении данного вопроса и других пунктов повестки дня Совета. Мы будем придерживаться позиции о том, что установление дипломатических отношений и делимитация границ являются вопросами, которые должны решаться соответствующими государствами на основе диалога и переговоров без вмешательства извне.

Мы призываем Ливан и Сирию в предстоящие месяцы идти именно этим путем и приветствуем заявление, с которым выступили высокопоставленные должностные лица Сирии в этой связи.

В ходе переговоров по данному проекту резолюции моя делегация предложила ряд поправок, с тем чтобы отразить нашу упомянутую выше позицию. Ряд наших предложений были учтены его авторами, и поэтому моя страна смогла проголосовать за данный проект резолюции. Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть, что моя делегация будет настаивать на том, чтобы в будущем любые решения Совета Безопасности, принимаемые на основе этой резолюции, полностью согласовывались с соответствующими положениями международного права. Эти решения не должны выходить за пределы рамок, установленных в постановляющей части резолюции 1559 (2004).

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай придерживается последовательной позиции о том, что в международных отношениях следует придерживаться принципа уважения суверенитета, независимости, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела. Это главный принцип внешней политики Китая, а также основополагающий принцип Организации Объединенных Наций, закрепленный в ее Уставе. Китай прекрасно понимает и полностью поддерживает стремление и требование Ливана установить дипломатические отношения и определить границы со своими соседями. Мы искренне надеемся, что Ливан и Сирия продолжат двусторонний диалог с целью постепенного нахождения надлежащего решения.

Исходя из вышесказанного Китай надеется, что авторы рассматриваемого сегодня проекта резолюции внесут в текст соответствующие изменения

в интересах достижения консенсуса в Совете и в целях представления четкой, сбалансированной и конструктивной позиции. Мы с признательностью отмечаем работу, которую проделали авторы данного проекта резолюции. К сожалению, внесенные изменения не устранили нашей главной обеспокоенности, поэтому Китай был вынужден воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

В настоящее время Ливан находится на важном этапе, который имеет историческое значение. Мы поздравляем правительство и народ Ливана с достигнутыми успехами и искренне надеемся, что в стране сохранятся стабильность и единство, которые будут способствовать не только обеспечению безопасности и развития Ливана, но и поддержанию мира и стабильности в соседних государствах, а также во всем ближневосточном регионе.

Вся внешняя помощь должна предлагаться на основе конструктивного подхода, при этом следует принимать во внимание сложность и деликатность обсуждаемых вопросов и избегать новых элементов, которые могут привести к нестабильности. Китай готов присоединиться к общим усилиям международного сообщества по изысканию решений проблем, существующих между Палестиной и Израилем, между Сирией и Ливаном и между Ливаном и Израилем, в интересах скорейшего установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Моя делегация проголосовала за данный проект резолюции S/2006/298. Катар занимает твердую позицию в отношении необходимости уважения суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ливана. В соответствии с нашей позицией мы призываем полностью уважать усилия Ливана, направленные на урегулирование сложных внутренних проблем в рамках ливанского национального диалога. В этой связи моя делегация подчеркивает, что мы приветствуем проведение этого диалога, и призывает всех участников добиваться прогресса в усилиях по налаживанию отношений между Ливаном и Сирией.

И наконец, мы хотели бы подтвердить тот факт, что благодаря глубине исторических связей и общей географии двух соседних стран любая напряженность должна уступить место дружественным отношениям между ними. Участники национального диалога единодушно призвали к установлению между двумя государствами конструктивных и дружественных отношений, которые будут основываться на принципе взаимного уважения. Кроме того, комитеты высокого уровня, созданные совместно двумя странами, отметили развитие уважительных отношений между двумя странами и прилагаемые ими усилия по урегулированию всех двусторонних вопросов между странами без нанесения ущерба их суверенитету.

Что касается другого направления, то мы сожалеем о том, что в резолюции ничего не говорится о нарушениях Израилем «голубой линии». Они создают препятствия на пути к осуществлению в полном объеме положений резолюции 1559 (2004), не говоря уже о том, что в данном случае нарушаются суверенитет и территориальная целостность Ливана, на что указывал Генеральный секретарь в своих докладах Совету Безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.